2019 · VOLUME 8 · ISSUE 1

JOURNAL OF ENGLISH AS A LINGUA FRANCA

INCOMING EDITOR
Martin Dewey
King's College London, UK
E-mail: martin.dewey@kcl.ac.uk

OUTGOING EDITOR
Barbara Seidlhofer
University of Vienna, Austria
E-mail: barbara.seidlhofer@univie.ac.at

REVIEW EDITOR
Philip Riley
Rue Félix Bovie 41
1050 Bruxelles
Belgium
E-mail: philip.riley@univ-lorraine.fr

EDITORIAL ASSISTANT
Judith Brockmann
University of Vienna, Austria

DE GRUYTER
MOUTON

EDITORIAL BOARD

Martin Dewey, King's College, London, UK
David Deterding, Universiti Brunei Darussalam
Susanne Ehrenreich, Technische Universität Dortmund, Germany
Susan Gal, The University of Chicago, USA
Gibson Ferguson, The University of Sheffield, UK
Nobuyuki Honna, Aoyama Gakuin University, Japan
Juliane House, Universität Hamburg, Germany
Jennifer Jenkins, University of Southampton, UK
Andy Kirkpatrick, Griffith University, Australia
Anna Mauranen, University of Helsinki, Finland
Tim McNamara, The University of Melbourne, Australia
Salikoko Mufwene, The University of Chicago, USA
Marie-Luise Pitzl, University of Vienna, Austria
Wen Qiufang, Beijing Foreign Studies University, China
Henry Widdowson, University of Vienna, Austria

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar · Celdes · Clarivate Analytics: Emerging Sources Citation Index · CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure) · CNPIEC · De Gruyter: IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences); IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences) · EBSCO (relevant databases) · EBSCO Discovery Service · Elsevier: SCOPUS · Genamics JournalSeek · Google Scholar · J-Gate · JournalTOCs · KESLI-NDSL (Korean National Discovery for Science Leaders) · Linguistic Bibliography Online · Linguistics Abstracts Online · MLA International Bibliography · Naviga (Softweco) · Primo Central (ExLibris) · ProQuest (relevant databases) · ReadCube · ResearchGate · SCImago (SJR) · Sherpa/RoMEO · Summon (Serials Solutions/ ProQuest) · TDNet · Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb · WanFang Data · WorldCat (OCLC)

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from the use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 2191-9216 · e-ISSN 2191-933X

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/journals/jelf

RESPONSIBLE EDITOR Barbara Seidlhofer, University of Vienna, Department of English, Universitätscampus AAKH, Spitalgasse 2, Vienna, Austria. E-mail: barbara.seidlhofer@univie.ac.at

JOURNAL MANAGER Denis Fracalossi, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel: +49 (0)30 260 05-283, Fax: +49 (0)30 260 05-250.
E-mail: denis.fracalossi@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Claudia Neumann, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05-226, Fax: +49 (0)30 260 05-264.
E-mail: anzeigen@degruyter.com

© 2019 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

TYPESETTING Integra Software Services Pvt. Ltd., Pondicherry, India.

MIX
Paper from responsible sources
FSC® C107500
FSC
www.fsc.org

Offenlegung der Inhaber und Beteiligungsverhältnisse gem. § 7a Abs. 1 Ziff. 1, Abs. 2 Ziff. 3 des Berliner Pressegesetzes: Die Gesellschafter der Walter de Gruyter GmbH sind: Cram, Gisela, Rentnerin, Berlin; Cram, Elsbeth, Pensionärin, Rosengarten-Alvesen; Cram, Dr. Georg-Martin, Unternehmens-Systemberater, Stadtbergen; Cram, Maike, Wien (Österreich); Cram, Jens, Mannheim; Cram, Ingrid, Betriebsleiterin, Tuxpan/Michoacan (Mexiko); Cram, Sabina, Mexico, DF (Mexiko); Cram, Silke, Wissenschaftlerin, Mexico DF (Mexiko); Cram, Björn, Aachen; Cram, Berit, Hamm; Cram-Gomez, Susana, Mexico DF (Mexiko); Cram-Heydrich, Walter, Mexico DF (Mexico); Cram-Heydrich, Kurt, Angestellter, Mexico DF (Mexico); Duvenbeck, Brigitta, Oberstudienrätin i.R., Bad Homburg; Gädeke, Gudula, M.A., Atemtherapeutin/Lehrerin, Tübingen; Gädeke, Martin, Einzelunternehmer, Ingolstadt; Gomez Cram, Arturo Walter, Global Key Account Manager, Bonn, Gomez Cram, Ingrid Arlene, Studentin, Mexico, DF (Mexiko), Gomez Cram, Robert, Student, Philadelphia, PA, USA, Lubasch, Dr. Annette, Ärztin, Berlin; Schütz, Dr. Christa, Ärztin, Mannheim; Schütz, Sonja, Berlin; Schütz, Juliane, Berlin; Schütz, Antje, Berlin; Schütz, Valentin, Mannheim; Seils, Dorothee, Apothekerin, Stuttgart; Seils, Gabriele, Journalistin, Berlin; Seils, Christoph, Journalist, Berlin; Siebert, John-Walter, Pfarrer, Oberstenfeld; Tran, Renate, Mediatorin, Zürich (Schweiz).

Contents

Editorials

Barbara Seidlhofer
My *JELF* Odyssey — 1

Martin Dewey
An ELF-ography — 5

Articles

Takanori Sato, Yuri Jody Yujobo, Tricia Okada and Ethel Ogane
Communication strategies employed by low-proficiency users: Possibilities for ELF-informed pedagogy — 9

Stefan Bulatović, Anja Schüppert and Charlotte Gooskens
Receptive multilingualism versus ELF: How well do Slovenes understand Croatian compared to Croatian speakers' English? — 37

Akiko Otsu
The shifting perception of Japanese BELF users towards English: a case study — 67

Päivi Iikkanen
ELF and migrant categorization at family clinics in Finland — 97

Andrew Sewell
"Late dividends of the British Empire": Language ideologies and the native/non-native question in online newspaper comments — 125

Book Reviews

Claudio Schekulin
MacKenzie, Ian. *Language Contact and the Future of English* — 155

Marc Deneire
Sherman, Tamah, and Jiří Nekvapil (eds.). *English in Business and Commerce: Interactions and Policies: English in Europe, Volume 5* — 161

Jessica Mueller
Rabe, Frank. 2016. *Englischsprachiges Schreiben und Publizieren in verschiedenen Fachkulturen: Wie deutschsprachige Forscher mit der Anglisierung der Wissenschaftskommunikation umgehen* —— 167

Philip Riley
Tieken-Boon van Ostade, Ingrid (ed.). *English Usage Guides. History, Advice, Attitudes* —— 173

Editors' Note

JELF peer reviewers 2012–2018 – a big THANK YOU! —— 177